



CONSOLATO GENERALE D'ITALIA COLONIA

Universitätsstraße 81 50931 Köln

www.conscolonia.esteri.it

Ufficio Anagrafe: Tel.: 0221 400 87 30/32- Fax: 0221 40087 42 - E-mail: anagrafe.colonia@esteri.it

MODULO DI RICHIESTA DI ISCRIZIONE A.I.R.E.

FORMULAR ZUR A.I.R.E.- EINTRAGUNG

ATTENZIONE: COMPILARE TUTTI I CAMPI IN STAMPATELLO E IN MODO LEGGIBILE!

BITTE ALLE FELDER IN GUT LESBARER BLOCKSCHRIFT AUSFÜLLEN!

DATI PERSONALI DEL(LA) DICHIARANTE <i>Daten des/r Erklärenden</i>		
Cognome <i>Familienname</i>		Nome/i <i>Vorname(n)</i>
Data di Nascita <i>Geburtsdatum</i>	Luogo di nascita <i>Geburtsort</i>	Prov. o stato estero <i>Provinz oder Land</i>
Cognome e Nome Padre <i>Familienname und Vorname des Vaters</i>		Cognome e Nome Madre <i>Familienname (Mädchenname) und Vorname der Mutter</i>
Sesso <i>Geschlecht</i> <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F/W	Stato Civile <i>Familienstand</i> <input type="checkbox"/> Libero/a <input type="checkbox"/> Coniugato/a <input type="checkbox"/> Unito/a civilmente <input type="checkbox"/> Separato/a <input type="checkbox"/> Divorziato/a <input type="checkbox"/> Vedovo/a <i>Ledig Verheiratet Eingetragener Lebenspartner Getrennt Geschieden Verwitwet</i>	
Altra/e Cittadinanza/e <i>Weitere Staatsbürgerschaft(en)</i>	Titolo di studio <i>Schulabschluss</i>	Professione <i>Beruf</i>
Indirizzo di residenza in Germania <i>Wohnsitzadresse in Deutschland</i>		CAP PLZ
Città <i>Stadt</i>	Stato federato <i>Bundesland</i>	Telefono fisso <i>Festnetznummer</i>
Cellulare <i>Handynummer</i>	Indirizzo e-mail <i>E-Mail-Adresse</i>	
COMUNE DI ULTIMA RESIDENZA IN ITALIA / COMUNE ITALIANO DI ISCRIZIONE A.I.R.E. <i>Letzter Wohnort in Italien bzw. zuständige A.I.R.E.-Gemeinde in Italien</i>		Provincia <i>Provinz</i>
PROVENIENTE DA <i>kommend aus:</i> Stato <i>Staat</i> Citta' <i>Stadt</i>		
Anno di "prima" emigrazione: <i>Jahr der erste Auswanderung</i>	Data di arrivo in questa circoscrizione consolare: <i>Ankunftsdatum in diesem konsularischen Bezirk</i>	

DATI PERSONALI DEL (segnare con una crocetta) <i>Daten des/r (Zutreffendes bitte ankreuzen)</i>			<input type="checkbox"/> CONIUGE <i>Ehegatten/In</i>
			<input type="checkbox"/> PARTNER DI UNIONE CIVILE <i>Eingetragener Lebenspartner(in)</i> <i>[Art. 1, comma 2 Legge 76/2016]</i>
			<input type="checkbox"/> CONVIVENTE DI FATTO <i>Lebenspartner(in)</i> <i>[Art. 1, comma 36 Legge 76/2016]</i>
			<input type="checkbox"/> COABITAZIONE
Cognome <i>Familienname</i>		Nome/i <i>Vorname(n)</i>	
Data di Nascita <i>Geburtsdatum</i>	Luogo di nascita <i>Geburtsort</i>	Prov. o stato estero <i>Provinz oder Land</i>	
Cognome e Nome Padre <i>Familienname und Vorname des Vaters</i>		Cognome e Nome Madre <i>Familienname (Mädchenname) und Vorname der Mutter</i>	
Sesso <i>Geschlecht</i> <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F/W	Stato Civile <i>Familienstand</i> <input type="checkbox"/> Libero/a <input type="checkbox"/> Coniugato/a <input type="checkbox"/> Unito/a civilmente <input type="checkbox"/> Separato/a <input type="checkbox"/> Divorziato/a <input type="checkbox"/> Vedovo/a <i>Ledig Verheiratet Eingetragener Lebenspartner Getrennt Geschieden Verwitwet</i>		
Cittadinanza italiana? <i>Italienische Staatsbürgerschaft?</i> <input type="checkbox"/> Sì <i>Ja</i> <input type="checkbox"/> No <i>Nein</i>		(Altra/e) Cittadinanza/e <i>(Weitere) Staatsbürgerschaft(en)</i>	
Data e luogo del matrimonio o unione civile <i>Datum und Ort der Eheschließung oder eingetragener Lebenspartnerschaft</i>			



CONSOLATO GENERALE D'ITALIA COLONIA

Universitätsstraße 81 50931 Köln

www.conscolonia.esteri.it

Ufficio Anagrafe: Tel.: 0221 400 87 30/32- Fax: 0221 40087 42 - E-mail: anagrafe.colonia@esteri.it

Cellulare Handynummer	Indirizzo e-mail E-Mail-Adresse	
[SOLO SE DI CITTADINANZA ITALIANA:] COMUNE DI ULTIMA RESIDENZA IN ITALIA OVVERO COMUNE ITALIANO DI ISCRIZIONE A.I.R.E. [Nur wenn italienische(r) Staatsbürger(In):] Letzter Wohnort in Italien bzw. zuständige A.I.R.E.-Gemeinde in Italien		Provincia Provinz
PROVENIENTE DA kommend aus:	Stato Staat	Citta' Stadt

FIGLI FACENTI PARTE DEL NUCLEO FAMILIARE* An derselben Wohnanschrift angemeldete Kinder*
 * ATTENZIONE: Tutti i figli di cittadini italiani sono per legge cittadini italiani e la loro nascita all'estero deve essere registrata presso l'ambasciata o consolato competente! - * WICHTIGER HINWEIS: Alle Kinder italienischer Staatsbürger besitzen nach dem Gesetz die italienische Staatsbürgerschaft und ihre Geburt im Ausland muss bei dem zuständigen Konsulat oder Botschaft registriert werden!

Cognome Familienname	Nome/i Vorname(n)	Sesso Geschlecht <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F/W
Data di Nascita Geburtsdatum	Luogo di nascita Geburtsort	Prov. o stato estero Provinz oder Land
Cognome e Nome Padre Familienname und Vorname des Vaters	Cognome e Nome Madre Familienname (Mädchenname) und Vorname der Mutter	

Cognome Familienname	Nome/i Vorname(n)	Sesso Geschlecht <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F/W
Data di Nascita Geburtsdatum	Luogo di nascita Geburtsort	Prov. o stato estero Provinz oder Land
Cognome e Nome Padre Familienname und Vorname des Vaters	Cognome e Nome Madre Familienname (Mädchenname) und Vorname der Mutter	

Cognome Familienname	Nome/i Vorname(n)	Sesso Geschlecht <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F/W
Data di Nascita Geburtsdatum	Luogo di nascita Geburtsort	Prov. o stato estero Provinz oder Land
Cognome e Nome Padre Familienname und Vorname des Vaters	Cognome e Nome Madre Familienname (Mädchenname) und Vorname der Mutter	

FIGLI MINORI NON CONVIVENTI Nicht an derselben Wohnanschrift angemeldete Kinder

Cognome Familienname	Nome/i Vorname(n)	Sesso Geschlecht <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F/W
Data di Nascita Geburtsdatum	Luogo di nascita Geburtsort	Prov. o stato estero Provinz oder Land
Cognome e Nome Padre Familienname und Vorname des Vaters	Cognome e Nome Madre Familienname (Mädchenname) und Vorname der Mutter	

Il/La sottoscritto/a dichiara sotto la sua personale responsabilità di essere cittadino/a italiano/a, di essere consapevole delle responsabilità e pene stabilite dalla legge per false attestazioni e per mendaci dichiarazioni (art. 76 D.P.R. 445/2000). - Der/Die Unterzeichnende erklärt in eigener Verantwortung italienische(r) Staatsbürger(In) zu sein, kein Strafverfahren anhängig zu haben und sich über die strafrechtlichen Folgen einer Falschaussage, festgelegt in Art. 76 des Erlasses des Präsidenten der Republik 445/2000, bewusst zu sein.

.....
 Data Datum

.....
 Firma Unterschrift

La presente dichiarazione sostitutiva di certificazione, resa in carta libera ai sensi del DPR 445/2000 insieme a copia di un documento di identità del(la) dichiarante, non è soggetta ad autenticazione della firma. - Die vorliegende Ersatzerklärung, gemäß DPR 445/2000 auf Steuermarken-freiem Papier zusammen mit einer Kopie eines Ausweises des/r Erklärenden abgegeben, bedarf keiner Unterschriftsbeglaubigung.



CONSOLATO GENERALE D'ITALIA COLONIA

Universitätsstraße 81 50931 Köln

www.conscolonia.esteri.it

Ufficio Anagrafe: Tel.: 0221 400 87 30/32- Fax: 0221 40087 42 – E-mail: anagrafe.colonia@esteri.it

REGISTRAZIONE IN ANAGRAFE CONSOLARE E ISCRIZIONE ALL'A.I.R.E.

(Anagrafe Italiani Residenti all'Estero) – Legge 470 del 27 ottobre 1988

PER LA REGISTRAZIONE NELL'ANAGRAFE CONSOLARE DELL'AMBASCIATA DI BERLINO E L'ISCRIZIONE ALL'A.I.R.E. DEL COMUNE ITALIANO DI PROVENIENZA O DI RIFERIMENTO, PRESENTARE PERSONALMENTE, PER POSTA, PER FAX O VIA E-MAIL LA SEGUENTE DOCUMENTAZIONE:

Iscrizione singola:

1. Modulo di richiesta di iscrizione A.I.R.E.;
2. Fotocopia del passaporto e/o della carta d'identità italiana in corso di validità del richiedente*;
3. Fotocopia del foglio di Anmeldung o Meldebescheinigung del Bürgeramt.

Iscrizione familiare:

1. Modulo di richiesta di iscrizione A.I.R.E.;
2. Fotocopia del passaporto e/o della carta d'identità italiana in corso di validità di tutti i componenti il nucleo familiare*;
3. Fotocopia del foglio di Anmeldung o Meldebescheinigung del Bürgeramt di tutti i componenti il nucleo familiare*.

* I connazionali nati al di fuori dell'Italia sono pregati di allegare una fotocopia dell'atto di nascita trascritto in Italia presso il comune di riferimento.

ATTENZIONE: si ricorda l'obbligo di informare il Consolato Generale circa ogni variazione dell'indirizzo di residenza (presso Ufficio AIRE) e di comunicare tutti gli atti di stato civile (nascite, morti, matrimoni, divorzi) avvenuti all'estero per la loro trascrizione in Italia (presso Ufficio Stato Civile).

EINTRAGUNG IN DAS KONSULARISCHE MELDEAMT UND IN DAS A.I.R.E.

Anagrafe Italiani Residenti all'Estero – Gesetz 470 vom 28 Oktober 1988

UM DIE EINTRAGUNG IN DAS KONSULARISCHE MELDEAMT DER ITALIENISCHEN BOTSCHAFT IN BERLIN UND IN DAS A.I.R.E. DER ZUSTÄNDIGEN ITALIENISCHEN GEMEINDE ZU BEANTRAGEN, FOLGENDE UNTERLAGEN BITTE PERSÖNLICH, PER POST, PER FAX ODER PER E-MAIL EINREICHEN:

Einzeleintragung:

1. Formular zur Eintragung in das A.I.R.E.;
2. Kopie eines gültigen italienischen Reisepasses und/oder Personalausweises des/r Antragsteller(In);
3. Kopie der Anmeldung bzw. Meldebescheinigung.

Familieneintragung:

1. Formular zur Eintragung in das A.I.R.E.;
2. Kopie eines gültigen italienischen Reisepasses und/oder Personalausweises aller Familienmitglieder*;
3. Kopie der Anmeldung bzw. Meldebescheinigung aller Familienmitglieder.

* Italienische Staatsangehörige, die außerhalb Italiens geboren wurden, sind gebeten, eine Fotokopie des Auszugs der Geburtsurkunde mit Eintragung in der italienischen Gemeinde einzureichen.

WICHTIGER HINWEIS: Es ist zu beachten dass jede Anschriftsänderung (über das Personenregister AIRE des Konsulats) sowie alle im Ausland erfolgten standesamtlichen Ereignissen (über das Standesamt des Konsulats) an das Italienische Generalkonsulat mitgeteilt werden müssen, damit die itlaienische Gemeinde darüber informiert werden kann.